

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 120 (1994)  
**Heft:** 15

**Illustration:** [s.n.]  
**Autor:** Barták, Miroslav

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

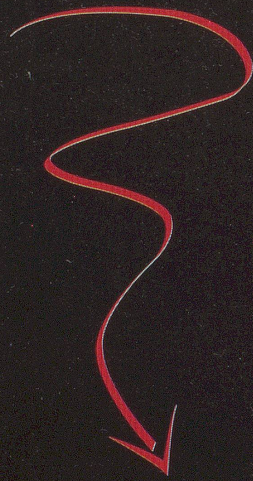
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

WAS VERBINDET DIE  
EIDGENÖSSISCHE  
STEUERVERWALTUNG  
MIT EINER  
KANTONALEN  
STRAFANSTALT?

DIE ABACUS  
KREDITOREN-  
BUCHHALTUNG



ABACUS RESEARCH AG  
Betriebswirtschaftliche Software  
Rorschacherstrasse 170, 9006 St.Gallen  
Tel. 071 25 93 25, Fax 071 25 38 60

# DORF TIROL

600 m

*Die Sonnenterrasse Merans*

**LUFTKURORT**  
SÜDTIROL-ITALIEN



...wo schon früh am Morgen die Sonne ins Fenster scheint

**Topangebote 1994: Gratis-Gästepus im Dorf.** Begrüssungswoche, Woche des Gastes, Woche für Körper, Geist und Seele, Wanderwochen, Grosse Woche für kleine Freunde. **Südtirol-Express jeden Samstag direkte Busverbindung Schweiz-Dorf Tirol.**

**Tourismusverein Dorf Tirol, Zentrum 31, I-39019 Dorf Tirol**  
Telefon 0039 - 473 - 9(2) 33 14, Fax 0039 - 473 - 9(2) 30 12  
(Im Laufe 1994 wird nach der 9 die (2) zugeschaltet.)

Eine warmherzige Atmosphäre und ein familiäres Team erwartet Sie in der

## \*\*Pension Illmer

Zentrale Lage, Balkonzimmer mit DU/WC, Sat-TV-Raum, Hallen- und Freibad, Sonnenterrasse, Liegewiese, Tischtennis, Kinderermässigung, reichhaltiges Frühstücks- und Salatbuffet, 4-Gang-Menü, HP Fr. 58.- bis Fr. 64.-

Wir freuen uns auf Sie! Elisabeth u. Franz.  
I-39019 Dorf Tirol, Tel. 0039 - 473 - 9 35 00

**Topangebote - Frühling/Frühsummer**

Komfortable Pension in ruhiger Lage. Alle Zimmer mit Du/WC, Safe, Farb-TV und Balkon, Tiefgarage, Terrasse, Liegewiese. HP (Frühstücksbuffet und Abendmenü mit Salatbuffet) Fr. 51.- bis Fr. 68.-, auf Wunsch veg. Kost. Kinderermässigung, freier Eintritt im öffentlichen Freibad.

## \*\*Pension Lafod

Fam. Laimer, Aichweg 4, I-39019 Dorf Tirol.  
Tel. 0039 - 473 - 9 36 88, Fax 9 32 51



## KLINIK SCHLOSS MAMMERN

Speziell für **HERZ- und KREISLAUFKRANKHEITEN** sowie für alle andern **INNEREN KRANKHEITEN, REHABILITATION** nach Herzinfarkt, Herzoperation, Angina pectoris, nach orthopädischen Operationen und Unfällen, **RHEUMATOLOGIE.**

**CHECK-UP.** Diät. 6 vollamtliche Schweizer Spezialärzte für Innere Medizin bzw. spez. Kardiologie und Rheumatologie.

Physiotherapiezentrum mit Hallenbad (31°), Hochschulsportlehrern, Physiotherapeuten, Masseurinnen.

Modernste Einrichtungen einer Privatklinik in der Ambiente eines Erstklasshotels in grossem Privatpark direkt am See.

Anerkanntes Spital. Pflichtleistungen der Krankenkassen und Versicherungen bei spitalbedürftigen Patienten oder für Rehabilitation nach Herzoperationen und Infarkt. Prospekte werden gerne zugestellt.

Chefarzt: Dr. A. O. Fleisch, FMH für Innere Medizin, spez. Kardiologie.  
8265 Mammern am Untersee TG, Tel. 054/42 11 11, Fax 054/41 43 65.

## DIE GROSSE WELT

*Die Waage gleicht der grossen Welt:  
Das Leichte steigt, das Schwere fällt.*

GOTTHOLD EPHRAIM LESSING